



AGENZIA ITALIANA
PER LA COOPERAZIONE
ALLO SVILUPPO
Sede di Tunisi

**PROGRAMMA
TUNISIA - FONDO DI COORDINAMENTO E GESTIONE PROGRAMMI
EX CAPITOLO 2182 - AID 010990**

**CUP H56G16000490001
CIG Z8C21D7544**

Emendamento

**Fornitura e posa di pannelli metallici per il recinto e di struttura supporto
filo spinato per la nuova Sede AICS Tunisi**



EMENDAMENTO AL CONTRATTO DI FORNITURA CON POSA

L'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, codice fiscale 97871890584 (di seguito denominata Committente), nella persona del Direttore della sede estera AICS Tunisi, Dott. Flavio Lovisolo, ha sottoscritto in data 25.01.2018 il contratto (CIG Z8C21D7544) con il fabbro Ibrahim Akaychi (di seguito denominato il Fornitore), riguardante la fornitura e posa di pannelli metallici per il recinto e di struttura supporto filo spinato per la nuova Sede AICS Tunisi, per un ammontare complessivo pari a **13.670,00 Dinari Tunisini** (tredicimila seicentosettanta/000 TND) IVA esclusa.

Tenuto conto dell'impossibilità momentanea di svolgere parte dei lavori come descritto nella nota verbale dell'Ambasciata d'Italia n. 1043 del 14.03.2018, in allegato al presente atto.

LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE

a) L'articolo 1 del contratto è così modificato:

1. Il Fornitore si impegna a fornire ed eseguire i lavori di cui in oggetto come di seguito dettagliato:
Fornitura e posa di 29 metri di pannelli metallici per il recinto con supporto di fissazione di tubi galvanizzati rettangolari 60 x 40 mm con frecce mobili identiche al modello esistente in Ambasciata + vernice per un importo pari a **8.990,000 TND** (ottomila novecentonovanta /000 Dinari Tunisini) al netto dell'IVA;

b) L'articolo 3 del contratto è così modificato:

MODIFICATION DE CONTRAT DE FOURNITURE ET POSE

L'Agence Italienne pour la Coopération au Développement, code fiscal 97871890584, (ci-après dénommée le Commettant) en la personne du Directeur de la Siège de Tunis, Monsieur Flavio Lovisolo, a signé en date 25.01.2018 le contracte (CIG Z8C21D7544) avec le forgeron Ibrahim Akaychi (ci-après dénommé le Fournisseur), relatif à la fourniture et pose de panneaux en tôle galvanisée sur la clôture et d'un support pour fil barbelé pour le nouveau Siège de l'AICS Tunis pour un montant global de **13.670,000 Dinars Tunisiens** (treize mille six cent soixante dix/000 TND) HTVA.

Compte tenu de l'impossibilité temporaire d'effectuer une partie du travail comme décrit dans la note de l'Ambassade d'Italie no. 1043 du 14.03.2018, joint à ce document.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT

a) L'article 1 du contrat est modifié comme suit:

1. Le Fournisseur s'engage à fournir et réaliser les travaux cités en objet comme détaillé ci-après :
Fourniture et pose de 29 mètres de panneaux en tôle galvanisée sur la clôture avec supports de fixation en tube galvanisé rectangulaire 60 x 40 mm et avec flèches mobiles identiques au modèle existant à l'Ambassade + peinture, pour un montant de **8.990,000 TND** (huit mille neuf cent quatre-vingt-dix/000 Dinars Tunisiens) HTVA;

b) L'article 3 du contrat est modifié comme suit:



3. Il Fornitore, con la somma di 8.990,000 TND (ottomila novecento novanta /000 Dinari Tunisini) al netto dell'IVA in alto citata, si dichiara soddisfatto per la fornitura ed i lavori effettuati;
- c) L'articolo 7 del contratto è così modificato:
2. Il pagamento della fornitura e dei lavori convenuti sarà effettuato in una sola tranche pari a TND 8.990,000 e sarà erogata previa approvazione della fattura definitiva e previa constatazione della regolare consegna della fornitura e l'esecuzione dei lavori di cui all' art.1;
3. Le Fournisseur, avec la somme de 8.990,000 TND (huit mille neuf cent quatre-vingt-dix/000 Dinars Tunisiens) HTVA susmentionnée, se considère satisfait de la fourniture et des travaux effectués;
- b) L'article 7 du contrat est modifié comme suit:
2. Le paiement du prix convenu sera exécuté en une seul tranche d'un montant de TND 8.990,000 et sera payée à la suite de l'acceptation de la facture définitive et après avoir vérifié la régularité de la livraison et de l'exécution des travaux cités au art. 1;

Copia del presente contratto dovrà essere restituita a quest'AICS – Sede di Tunisi datata, firmata e timbrata per ricevuta e per accettazione incondizionata delle clausole e dei patti in essa contenuti.

Une copie du présent contrat doit être restituée à l'AICS – Siège de Tunis, signée, datée et portant cachet, comme étant reçue et acceptée sans réserve quant aux conditions et clauses mentionnées ci-dessus.

Tunisi, il 30.03.2018

Il Rappresentante
Elavio Lovisolo

Il Fornitore
Ibrahim Akaychi